

# 中央静脉接入装置 (CVAD)

## Central Venous Access Device (CVAD)

### 患者须知

#### 什么是中央静脉接入装置 (CVAD)?

##### What is a Central Venous Access Device (CVAD)?

中央静脉接入装置是植入大静脉的具有弹性的小导管，导管在体内的尖端通常位于心脏上方。穿刺点不是固定的，可以在胸部、颈部或腹股沟。导管分为单腔、双腔、三腔或者四腔导管。每个独立的腔管上都附有一个特殊的盖子。另外，腔管在不使用时可用附带的管夹关闭导管。

#### 中央静脉接入装置的护理

##### Care of your CVAD

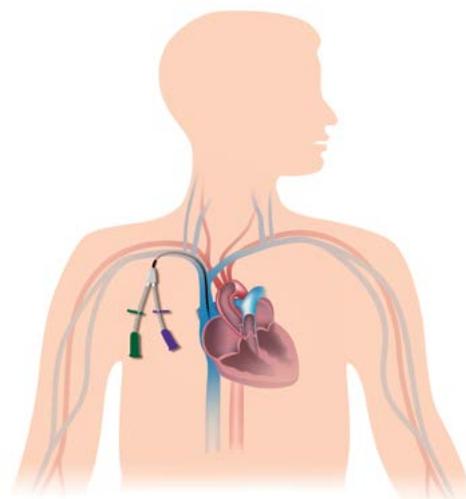
任何接触您的中央静脉接入装置的人都应仔细清洁他们的手，并使用手套。这是为了最大限度地减少感染。每班护士都会查看您的中央静脉接入装置的接口。如果您有任何问题或疑虑，应该跟护士或医生谈。中央静脉接入装置和导管在洗澡或走路时不应断开连接，因为这样可能有堵塞或感染的风险。护士或医生会用针筒注射少量的注射液来‘冲洗’导管。穿刺点的敷料会至少每周换一次。如果敷料潮湿、翘起或不干净，可能需要更早更换。

#### 中央静脉接入装置可能出现的问题

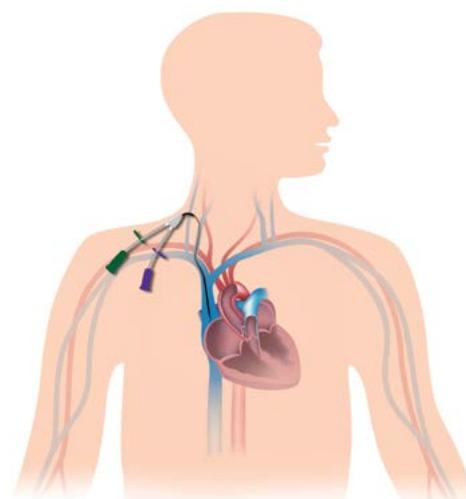
##### Possible problems with a CVAD

#### 感染

感染可能发生在中央静脉接入装置内部或穿刺点周围。



Subclavian vein insertion  
锁骨下静脉穿刺置管术



Internal jugular vein insertion  
颈内静脉穿刺置管术

# 中央静脉接入装置 (CVAD)

Central Venous Access Device (CVAD)

---

如果出现下列情况，应该告诉医生或护士：

- 穿刺点红肿
- 您注意到穿刺点出现透明液体
- 如果您感到中央静脉接入装置造成任何疼痛或出血
- 您感到出汗或发抖/发烧

**非常重要**的是，不要不必要地触摸中央静脉接入装置，并且在接触或靠近中央静脉接入装置时总是保持双手清洁。

## 血凝块

由于中央静脉接入装置是放在血流中的，因此可能导致血凝块（血栓）形成。如果发生这种情况，或许必须把管道取出。有时可能用药物来溶解血凝块。如果您注意到手臂、手或颈部有异常肿胀，应该告诉医生或护士。

## 导管中的空气

您的中央静脉接入装置中不允许有空气进入。当管道不使用时，夹子应始终关闭。当盖子没有盖上时，不能把管夹松开。

## 中央静脉接入装置会脱落吗？

**Will my CVAD fall out?**

中央静脉接入装置长16-20厘米，通过缝合来固定，不太可能脱落，但您应该注意不要不小心抓到它或拉扯它，因为这样会改变它的位置。切勿在中央静脉接入装置上施加外力。

## 如何取出中央静脉接入装置？

**How is the CVAD removed?**

当您不再需要该设备时，医生会安排将其取出。这是一个简单的程序，由护士完成。您需要平躺在床上并遵从护士的指示。无菌敷料将盖在取出的部位。该部位需要一直覆盖并进行观察，直到皮肤愈合。

如果您对中央静脉接入装置有任何其他问题，请向工作人员咨询。

## 口译服务

**Interpreter Services**

如您需要帮助理解英语或讲英语，可以使用专业的口译人员。

口译服务是免费且保密的。如果我们没有为您安排口译员，您可以提出要求。我们的员工会帮您预约一名口译员。如果您需要通过口译人员跟我们联系，请打电话 131 450 到翻译口译处。

## 补充资料

**Additional Information**

接入日期：

是否加压注射？  是  否